

F

fábrica, *subs.* (do lat. *fabrica-m*). Construção; fabricação; labor. **Formas:** fabrica (VC, 7). **Contextos:** «dos nobriçimentos que nas çidades e villas de vossos regnos cõ *fabrica* de spirituaes e tẽporaaes hedificios muy sumptuosos» (VC); «E a cidade celledrial de Jherusalẽ he assy fundada e formada como se funda hũa outra cidade per a qual *fabrica* de çima se laurã as pedras e se pooẽ a scadria em esta terra strana» (VC); «soporta todo em carrego ou peso da *fabrica* e do hedificio» (VC).

fabricar, *vb.* (do lat. *fabricare*). Construir; produzir; fazer. **Formas:** fabrica (VC, 1); fabricã (VC, 1); fabricãdo (VC, 1); fabricarom (EE, 1); fabricou (VC, 1; EE, 1); fabriques (VC, 1); he fabricada (VC, 1). **Contextos:** «Aquelle *fabrica* os crauos da cruz de Christo» (VC); «elles som que fazẽ e *fabricã* ao senhor muytos doestos» (VC); «Assi meesmo *fabricãdo* o senhor a arca que he a ygreja» (VC); «*fabricarom* ho bezerro» (EE); «ho minino naçido noua estrella *fabricou*» (EE); Diz Fulgençio que ho minino naçido noua estrella *fabricou*» (EE); «Guardate ajnda que tu nom *fabriques* e faças jamais cruz ao senhor» (VC); «Onde em seu louuor *he fabricada* hũa igreja de marauilhosa aboueda de pedra» (VC).

fábula, *subs.* (do lat. *fabula-m*). Narrativa alegórica com um objetivo moral. **Formas:** fabula (VC, 2); fabulla (VC, 1); fabullas (VC, 3). **Contextos:** «E conta desto huũ exẽplo de *fabula* do muu que seendo pregũtado quẽ era seu padre?» (VC); «Qualquer que pensa *fabulla* ou scripue algũa storia em o seu oçio» (VC); «(tu vay e deuulga) nõ patranhas ou *fabullas* nẽ palauras de oufana» (VC); «nõ preeguẽ errores nẽ *fabullas* e cousas sem proueito» (VC).

faca, *subs.* (do lat. *facula-m*, pequena foice, diminutivo de *falx*, *falcis*). Objeto cortante constituído por uma lâmina de um só gume presa a um cabo. **Formas:** faca (C, 1; EE, 2). **Contextos:** «seja se nam huã *faca* ou duas» (C); «assi partya o pam como se com *faca* o cortasse» (EE).

face, *subs.* (do lat. *facie-m*). Rosto; cara; fisionomia. **Formas:** face (S, 2; TC, 1; VC, 69; EE, 1); façe (S, 8; VC, 170; HV, 2; C, 3; EE, 23); façee (EE, 1); faces (VC, 7); façes (VC, 20; HV, 1); faz (1); ffaçe (S, 1). **Contextos:** «E dalhe hũa palmada na *face*» (S); «E dos seus filhos primeyro geerados primeyramente do mudamẽto da *face* nace neyciidade e minga de iustiça» (TC); «e toda a *face* da terra se veste de fremosura e folga e

ha prazer» (VC); «e faz outro signal de cruz ãte sua *façe*» (S); «ante a tua *façe*» (EE); «apareçeo a Sam Pedro fogindo de Roma da *façee* de Nero» (EE); «e sobre suas *faces* e aa sua vista» (VC); «tingialhe o rostro e as *façes* de maneira que parecia como guafo» (VC); «e da avondança e multidom das lagrimas. muyto mais lauou a *faz*. que a Madallena os pees» (VC); «por que aos que damos liçença com elles temos ha *ffaçe*» (S).

facenada, *subs.* (talvez de *face* + *-n-* + *-ada*). Bofetada. **Formas:** façenada (VC, 1). **Contexto:** «nom se demouẽdo a malquerença por a ferida e *façenada* de fora» (VC).

facha, *subs.* (feminino de *facho*, este do lat. medieval *fasculu-m*, diminutivo de *fax*, *facis*). Facho; archote. **Formas:** fachas (VC, 2). **Contextos:** «des aquella hora da nocte em que com *fachas* e armas como ladrõ foy buscado e preso atees a sexta ora» (VC); «Vija de lõge vjir os seus cõtrairos cõ *fachas* de fogo e armas» (VC)

fachada, *subs.* (de *facha* + *-ada*). Facho; archote. **Formas:** fachada (VC, 1). **Contexto:** «E em aquesta *fachada* ou tocha de louuor suba hũa verga de fumo odorifero» (VC)

facilidade, *subs.* (do lat. *facilitate-m*). Qualidade do que é fácil. **Formas:** facillidade (EE, 1). **Contexto:** «ho qual se ha de entẽder quanto aa *facillidade* do creer» (EE).

facilmente, *adv.* (de *fácil* + *-mente*). Com facilidade. **Formas:** façilmente (EE, 1); façilmẽte (EE, 1). **Contextos:** «Ho amante *façilmente* da ao amado» (EE); «e esto se deue fazer se *façilmẽte*» (EE).

facta, *subs.* (do lat. *facta*, plural de *factum*). Facto, ação. **Formas:** facta (VC, 1). **Contexto:** «mas assi como se dizem assi meesmo se compriram sem algũa *facta*» (VC).

factível, *adj.* (do lat. medieval *factibile-m*). Que se pode fazer; realizável. **Formas:** factiuel (VC, 1). **Contexto:** «E segundo Bernardo diz todo verbo e nom toda cousa *factiuel*» (VC).

facto, *subs.* (do lat. *factu-m*). Ato; acontecimento; ocorrência. **Formas:** factos (VC, 1). **Contexto:** «som açerca da mudaçõ dos actos ou *factos* humanaes aa semelhãça da lũa» (VC).

faculdade, *subs.* (do lat. *facultate-m*). Capacidade; aptidão; inteligência. **Formas:** facultade (VC, 2; C, 1; EE, 5); facultades (VC, 1). **Contextos:** «e sem *faculdade* trabalha te por a honrra do que fez a ley» (VC); «que elles nam dem poder e *faculdade* aos ditos rendeiros» (C); «se tem *faculdade* de receber ho bauptismo da agoa» (EE); «quando falleçe a *faculdade*» (EE); «perventura cobijça de senhorio. ou de riquezas e *faculdades*. ou enueja» (VC).

fadiga, *subs.* (regressivo de *fadigar*). Cansaço; esforço. **Formas:** fadiga (VC, 5; C, 1; EE, 8); fadigas (VC, 3; EE, 2); fadigua (VC, 3; EE, 1); fadiguas (VC, 1). **Contextos:** «saya em aquesta *fadiga* ou peleja» (VC); «nenhũa tristeza ha hi, nenhũa *fadiga*, nenhũa door» (EE); «sta em trabalhos e *fadigas*» (VC); «he de consollaçom depoyos da *fadigua*» (EE); «nas *fadigas* e apressoões» (EE); «E sempre en *fadigua* ou trabalho e de ventura sta ã folguãça» (VC); «he de consollaçom depoyos da *fadigua* que elle nos conforta» (EE); «Terçeiramête se passara e mudara de sentir os nojos e *fadiguas* das paixões» (VC).

fadigado, *adj.* (do part. de *fadigar*). O mesmo que *fatigado*: cansado; estafado. **Formas:** fadigado (VC, 2); fadigados (VC, 1); fadiguado (VC, 2). **Contextos:** «e demãdando lhe o senhor augoa por o trabalho e *fadigado* caminho» (VC); «*fatigado* he aquelle o qual se nos desemparar logo somos *fadigados* e cansados» (VC); «E consijra tu agora o senhor como seendo trabalhado e *fadiguado* da lôgua vigilha» (VC); «E assy *fadiguado* cansado» (VC).

fadigar, *vb.* (do lat. *fatigare*). O mesmo que *fatigar*: causar fadiga; cansar. **Formas:** fadigam (S, 1); fadigar (EE, 1). **Contextos:** «alongan de fazer justiça e *fadigam* as partes de muytas expêsas e nojos» (S); «vsara de todollas criaturas para *fadigar* os maaos» (EE).

fafa, *subs.* (do lat. *faba-m*). O mesmo que *fava*: planta leguminosa cujas sementes são comestíveis. **Formas:** ffafas (S, 1). **Contexto:** «estabeleço que benzessen as vuas e espigas e as *ffafas* premeiras» (VC).

fagar, *vb.* O mesmo que *afagar*. **Formas:** faagauã (VC, 1). **Contexto:** «e agora o *faagauã* ora o chamauã meestre» (VC).

fagueiramente, *adv.* (de *fagueiro* + *-mente*). De modo fagueiro; meigamente. **Formas:** faagueiramête (VC, 1). **Contexto:** «E quãdo o louuaã *faagueiramête* fallando e chamado mestre» (VC).

fagueiro, *subs., adj.* (de *fago* + *-eiro*; *fago*, do árabe *halaq*). Meigo; carinhoso. **Formas:** faagueiros (VC, 1); faagueyros (VC, 1); fageiras (VC, 1); fageyras (S, 1); fagueyras (VC, 1). **Contextos:** «Porque como *faagueiros* cõfessam deos per boca» (VC); «per os mortos se podem entender os *faagueyros* e louuaminheiros» (VC); «e todas aquellas cousas que som *fageiras* e brãdas lança as a longe» (VC); «estauan polas enganar con palauras *fageyras* e de jograrias» (S); «e nom dizẽ pallauras pungitiuas. mas palauras doçes e *fagueyras*» (VC).

faisca, *subs.* (do germânico **falaviska*, pelo lat. vulgar **favisca-m*). Chispa; centelha.

Formas: faisca (VC, 1); faiscas (VC, 2). **Contextos:** «Porque pois. tu formiga. argueyro. cijza. e poo. e *faisca*» (VC); «E assy os derramou como faz o fogo aas suas *faiscas*» (VC); «e segũdo se mostra o fogo nas suas *faiscas*» (VC).

faixa, *subs.* (do lat. *fascia-m*). Tira de pano; ligadura. **Formas:** fayxa (VC, 1). **Contexto:** «nascido he em na strabaria e cingido da sua madre com *fayxa* vil» (VC).

fala, *subs.* (segundo uns, regressivo de *falar*; segundo outros, do lat. *fabula-m*). Capacidade de falar; elocução; diálogo. **Formas:** fala (S, 4; TC, 2; VC, 1); falas (S, 2; TC, 1; EE, 1); falla (VC, 56; HV, 1; C, 3; EE, 17); fallas (VC, 19; EE, 2). **Contextos:** «por alguũ casso viese ã loucura ou perdesse a *fala*» (S); «Quẽ pede a cõfisõ e comunhõ e bautismo e depois perde a *fala* deuêlho a dar» (TC); «todos faziam *fala* delle» (VC); «asi en disputaçõees como ã *falas*» (S); «Ho sseptimo que non sse antremeta em comeres nem *falas* deshonestas» (S); «Item em esta maneyra diga dos beijos e abraços *falas* sinaaes de maão» (TC); «vsara em muytas *falas* feitas a Abraham e Ysaac e Jacob» (EE); «Nõ se faça diz elle aquello que se *falla* per voõtade humana» (VC); «com simplez *falla* preegauã a verdade» (EE); «per maas cuydações. e *fallas* e obras e negligencias» (VC); «faz que o tẽpo de caminhar lhe parece pequeno por as doçes *fallas*» (VC); «nõ de traotos nẽ de vaãs *fallas*» (EE).

falácia, *subs.* (do lat. *fallecia-m*). Falsidade; mentira. **Formas:** falaçia (S, 1). **Contexto:** «A quynta he *falaçia*, que he mêtir e enganar encubertamête» (S).

faladeiro, *adj.* (de *falado* + *-eiro*). Falador; murmurador. **Formas:** falladeyras (EE, 1). **Contexto:** «som *falladeyras* darroydo» (EE).

falamento, *subs.* (de *falar* + *-mento*). Ato ou efeito de falar; fala; discurso. **Formas:** fallamento (VC, 1); fallamentos (VC, 1); fallamêtos (VC, 3). **Contextos:** «(per a boca êçujã) per maaos *fallamento*» (VC); «Nom busques amizades porque seguemse dellas nouas storias e *fallamentos*» (VC); «e mais se faz com choros que com *fallamêtos*» (VC); «E per a muy graciosa deteçça e muy doces colloquios e *fallamêtos* que cõ elles oueste per quarêta dias fallãdo do regno de deus» (VC); «fuge das palauras e *fallamêtos*» (VC).

falante, *subs., adj.* (segundo uns, de *falar* + *-ante*; segundo outros do lat. *fabulante-m*). Que fala. **Formas:** fallante (VC, 1); fallantes (VC, 1); fallãte (VC, 2); fallãtes (VC, 1). **Contextos:** «quando te partires falem de ti que es boo ou leterado ou bem *fallante*» (VC); «e as virtudes do ceo *fallantes* cõnosco como com filhos» (VC); «e

seendolhes gracioso bê *fallâte*» (VC); «o traz em aquesta maneira *fallâte* na cruz» (VC); «erã chamados moços infantes que quer dizer nõ *fallâtes* ou paruoos» (VC).

falar, vb. (do lat. *fabulare*). Dizer; expor oralmente. **Formas:** auia fallado (VC, 1); auia fallado (VC, 1); faalãdo (VC, 1); fala (S, 4; TC, 7; VC, 8; EE, 1); falã (S, 1; TC, 1; VC, 1; RP, 1); falãdo (S, 2; TC, 2; VC, 1; RP, 1); falam (S, 2; TC, 1; VC, 2); falamdo (TC, 1); falamos (VC, 2); falan (S, 1); falando (S, 5; TC, 3; VC, 3; C, 1; EE, 2); falandolho (VC, 1); falar (S, 25; TC, 9; VC, 12; EE, 4); falar se (VC, 1); falara (VC, 1); falaras (S, 1); falardes (TC, 1); falarê (C, 1); falarei (VC, 1); falarey (EE, 1); falaria (HV, 1); falarmos (VC, 3); falarõ (HV, 1); falarom (VC, 1); falas (VC, 1); falase (S, 1); falasem (S, 1); falasse (VC, 2); falaua (S, 1; VC, 10; EE, 3); falauã (VC, 2); falauam (EE, 1); falay (EE, 2); fale (TC, 1); falei (S, 1); falem (VC, 1); faley (S, 1; TC, 1; VC, 3; EE, 1); falla (S, 1; VC, 166; C, 34; EE, 38); fallã (VC, 20; HV, 1); fallaaes (VC, 2; EE, 2); fallado (VC, 4); fallãdo (VC, 55; EE, 6); fallãdo lhe (VC, 1); fallãdolhe (VC, 1); fallaes (VC, 1); fallam (VC, 9; EE, 5); fallamos (VC, 17; EE, 4); fallan (EE, 1); fallando (VC, 37; EE, 18); fallando lhes (VC, 1); fallandolhe (VC, 1); fallandolhes (VC, 1; EE, 2); fallar (S, 2; VC, 243; HV, 5; C, 2; EE, 54); fallar lhe (VC, 2); fallara (VC, 30; HV, 1; EE, 4); fallarã (VC, 3; EE, 1); fallaram (VC, 2); fallarê (VC, 4); fallarem (VC, 1); fallares (VC, 3; EE, 1); fallarey (VC, 2; EE, 3); fallaria (VC, 1); fallarmos (VC, 11); fallarõ (VC, 10; EE, 1); fallarom (VC, 6; EE, 3); fallarom lhe (VC, 1); fallas (VC, 9; EE, 5); fallase (VC, 1); fallasse (VC, 13; HV, 2; EE, 3); fallassem (VC, 3; EE, 3); fallaste (VC, 1); fallastes (EE, 1); fallaua (VC, 70; EE, 17); fallauã (VC, 22; EE, 8); fallaua lhe (VC, 1); fallauam (VC, 8; EE, 3); falle (VC, 13; EE, 4); fallê (VC, 2); fallei (EE, 1); fallemos (VC, 7); falles (VC, 2); falley (VC, 11; EE, 10); fallo (VC, 9; EE, 2); fallo vos (VC, 1); fallou (VC, 72; EE, 22); fallou lhe (VC, 3); fallou lhes (VC, 2; EE, 1); falloulhe (VC, 1; EE, 1); falloulhes (VC, 1); fallouos (VC, 1); falom (TC, 1); falou (S, 1; TC, 4; VC, 6; EE, 4); falou nos (VC, 1); faloulhe (HV, 1); ffala (S, 1); ffallãdo (S, 1); ffallando (S, 1); ffalar (S, 3); fora fallado (VC, 1); foy fallado (EE, 1); he fallado (EE, 1); ouuese fallado (EE, 1); ouuisse fallado (VC, 1; EE, 1); seer fallada (VC, 1); seer fallado (VC, 1); teẽ fallado (EE, 1). **Contextos:** «ca stauam se confortando do que auia fallado o senhor e dos seus feitos» (VC); «chaamente faalãdo a qual cousa nõ he verdade» (VC); «Item quem fala com herege e husa com ele per negligencia huã ano de

peemdença» (TC); «quando fala mentira» (EE); «Senhor tu cõdapnaras todos os que falã mítica» (TC); «superficialmẽte falã, e lygeyramẽte sam ãganados» (RP); «E cõsẽtido e falãdo muytas palauras torpes e desonestas» (TC); «e por isso diz ho verso poetico falãdo do apareçimẽto da cometa» (RP); «cada hora que falam logo iuram par Deus e por Santa Maria e pelos seus santos e pola fe» (TC); «e falamdo deste pecado nom nas dizemdo todas quamdo se confessam» (TC); «elle he o senhor Iesu de que falamos» (VC); «falan e husan as companhias das molheres» (S); «Mas riindo e escarnecendo e falando muyto e demouendo aos outros pera faze-rem asy» (TC); «falandolho nõ per palauras mas per obras e cousas» (VC); «Se por falar bê e aposto» (TC); «Peço te pois senhor Jesu e rogo per vertude daqueste sacramento tam excellente que falar se nõ pode» (VC); «Elles nom entẽderom o que lhes falara» (VC); «que he nõ falaras contra teu proximo falsso testemunho» (S); «mas quãdo falardes a uossa palaura seia por sy sy, e por nom nom» (TC); «por se nõ falarẽ pubricamẽte» (C); «falarei de soo my em quanto viuer» (VC); «Vijnda he ha hora quando ja nom vos falarey em figuras» (EE); «Da voz do anjo que disse aa Veronica em como falaria polla manhaã a Sam Clemẽte aa porta» (HV); «Se falarmos do menos preço do mũdo» (VC); «e falarõ lhe diante do templo de Salamõ» (HV); «per a qual cousa se entendem as prophecias que falarom de Christo» (VC); «ou de on[de] falas aly stas» (VC); «Se eu falase con as lingoas dos homeẽs e dos anjos» (S); «Porẽde foy mester que os padres sanctos rregedores da ygreja falasem outra materia» (S); «o qual nõ se lee que algũa vez lhe falasse» (VC); «ssẽgũdo se lee de Anna madre de Manuel que falaua en seu coraçõ» (S); «pode bem seer que por hũa ora em quanto falauã em seu feito» (VC); «E elles falauam antre sy de to[da]llas cousas que acõteçerom» (EE); «Pelo qual leyxando a mentira, falay verdade cada huum a seu proximo» (EE); «E esto asy feito liexea dizer seus pecados e nõ lhe fale mais ataa que a pessoa calle» (TC); «cõtendy e falei e desputey» (S); «quando te partires falem de ti que es boo ou leterado ou bem fallante» (VC); «Outrosy se faley ou participei com alguũs escomũguados» (TC); «o que falla nom o falla de ssy» (EE); «Cõtay vos de Pilatus e de todos que dẽtro som e que fallã de nos» (HV); «nõ sooes vos outros os que fallaaes, mas ho spiritu de vosso padre que falla em vos outros» (EE); «o qual nom poderia seer cõtado nẽ fallado» (VC); «A segunda fallãdo pallauras ouçiosas» (EE); «mas fallãdo lhe

com dilligencia algũas cousas» (VC); «mas cõtradizia Martha *fallãdolhe* desta guisa» (VC); «Vos outros *fallaes* de hõrra e das coroas» (VC); «Elles *fallam* como nom experimentados» (EE); «ca o que melhor conhecemos melhor ho *fallamos*» (EE); «non som por ventura todos estes que *fallan* gallileus» (EE); «E estando *fallando* Pedro estas cousas cayo ho spiritusancto sobre todollos que ouuiam ha sua pallaura» (EE); «dizendo e *fallando lhes* do formento dos phariseos» (VC); «mas *fallandolhe* razoadamẽte» (VC); «E disselhes *fallandolhes* em pessoa de huũ soo» (VC); «*Fallar* na ygreja ou fora della pallauras ociosas» (S); «e deueo saluar e *fallar lhe* e acorrer lhe se o mester ouuer» (VC); «porque Jafel nõ no poera em esqueçimẽto e *fallara* delle no liuro do sancto graao» (HV); «mas quãdo vier ho spiritu da verdade aquelle vos êsinara toda a verdade que nã *fallara* de si meesmo, mas *fallara* quãto ouuijr» (EE); «*Fallarã* nouas e diuersas linguas» (EE); «*fallaram* a Pillatos em aquesta maneira» (VC); «e em *fallarẽ* todas languageẽs» (VC); «por *fallarem* em ella fallas vaãs e escarnehos e cousas leues» (VC); «e nõ lhe disseres nem lhe *fallares* que se guarde ho maaõ de seu camynho» (EE); «mas a voõtade do padre disse. (que *fallarey* eu em esta toruaçõ.)» (VC); «outras vezes por nõ seerẽ os ouuidores dignos nẽ taes que mereçam de ouuir aquello que *fallaria*» (VC); «sejam soltos os atamẽtos da nossa lingoa para *fallarmos* dereitamẽte» (VC); «por hũa boca *fallarõ* todos os prophetas de Christo» (EE); «a crer ã todallas cousas que *fallarom* os prophetas» (EE); «e *fallarom lhe* assi» (VC); «Ex aquy agora craramente *fallas* e nenhuũ emxemplo dizes» (EE); «porque per ignoscẽcia o escusase e *fallase*» (VC); «e mãdou que daly adiante nõ *fallasse* nẽhuũ em tal cousa» (HV); «quando depois de açoutados os apostollos lhes mandarom que non *fallassem*: mais em nome de Jhesu» (EE); «declara aquello que fezeste e que maginaste e *fallaste*» (VC); «E as que *fallastes* aa orelha ou nos apartamẽtos» (EE); «Quãdo era minino *fallaua* como minino» (EE); «e descriã e *fallauã* cousas que nom eram de dizer» (EE); «e nom stando hy outrem *fallauathe* de Christo» (VC); «*fallauam* da fundura das escripturas chaãmente e em todallas lĩguas» (EE); «e porque *falle* breuemẽte» (VC); «nõ cõsentindo que nos *fallẽ* auẽdo cõ elles cõuersaçõ nẽ falla algũa» (VC); «Mas porque vos *fallei* estas cousas» (EE); «e que nõ *fallemos* hedifficando o proximo nem louuãdo a deos» (VC); «mas faze que tu *falles* contigo» (VC); «Estas cousas vos *fallay* em semalhãças» (EE);

«Estas cousas vos *fallo* estando con vos outros» (EE); «*Fallo* vos verdade e nom me creedes» (VC); «claramẽte lhes *fallou* de si meesmo» (VC); «*Fallou lhe* nõ a orelha ou aa face como homẽ. mas *fallou* lhe no coraçõ» (VC); «e assy *fallou lhes* como huũ estrangeiro» (EE); «e como êtrasse em casa *falloulhe* Jhesu dizẽdo» (EE); «chegouse a elles e *falloulhes*» (VC); «e eu *fallouos* das penas e tormẽtos e disputo de suores» (VC); «todas estas cousas som pecados, e som pera confessar e dizer per suas dellas *falom* os sanctos (TC); «Se stamdo na ygreia *falou* pallauras ouciosas e uaãs» (TC); «*falou nos* deus em o filho» (VC); «e Veronica *faloulhe* muy hõrradamẽte e disselhe» (HV); «de boa uõtade *ffala* dele muitas uezes e pẽsa nele sã nojo» (S); «*ffalãdo* do pouoo dos judeus» (S); «*ffalando* muito, digo algũas cousas que nõ son cõuinhaues» (S); «*ffalar* cousas vãs, *falar* muito, *falar* cousas loucas» (S); «o que lhe *fora fallado* deste menino» (VC); «vos bẽ sabes que *foy fallado* por toda Judea» (EE); «Esto vos *he fallado* por que vos nõ toruees de algũa offensa» (EE); «e lhes *ouuese fallado*» (EE); «se non ouuesse vindo e lhes *ouuesse fallado* nõ ouuerã pecado» (EE); «trespassa a pureza e sanctidade de toda criatura per alteza que nom pode *seer fallada*» (VC); «nom pode *seer fallado*» (VC); «em estes dias nos *teẽ fallado* ã seu filho» (EE).

falcão, *subs.* (do lat. *falcone-m*). Ave de rapina.

Formas: falcõ (TC, 1). **Contexto:** «asy como he o açor ou *falcõ* ou *gauiã*» (TC).

faldra, *subs.* (do gótico **falda*, pelo lat. medieval *falda-m*). O mesmo como *fralda*: aba do vestuário; parte de baixo da camisa; fimbria. **Formas:** faldra (VC, 13; EE, 2); faldras (VC, 9; EE, 1). **Contextos:** «E tanto staua fora de sy cõ spanto que se nõ podia mouer nem aleuãtar da *faldra* ou do peyto do senhor Jesu» (VC); «mas atees a orelha da *faldra* da vestidura» (VC); «os saçerdotes dos ydollos fezerõ a ymagẽ da virgẽ que trazia o minino na *faldra*» (EE); «mandara fazer ã sua corte ou paaços a ymagẽ de Christo cõ *faldras* ou abaas» (VC); «Christo tijna huãas *faldras* longas segundo era o costume dos judeus» (EE).

faldrado, *adj.* (do part. de *faldrar*, este de *faldra* + *-ar*). Que tem fralda. **Formas:** faldrada (VC, 1); faldradas (VC, 1). **Contextos:** «Outros a teẽ muyto *faldrada* e larga per destroyçõ de gula» (VC); «mas nos agora fazemos as vestiduras *faldradas*» (VC).

faldramento, *subs.* (de *faldrar* + *-mento*). Ato ou efeito de *faldrar*; fralda; aba. **Formas:** faldramento (VC, 1). **Contexto:** «em o qual seixo ou penedo stã guardadas as peeguadas e todas outras medidas e o *faldramento* da

vestidura da parte das costas do senhor» (VC).

falecedoiro, *adj.* (de *falecer* + *-doiro*). O mesmo que *falecedor*: transitório. **Formas:** falleçedoyras (VC, 1). **Contexto:** «pensa como as bemauëturanças deste mûdo som *falleçedoyras* e vaãs» (VC).

falecer, *vb.* (do lat. vulgar **fallescere*, este de *fallere*, enganar). Morrer; faltar; carecer. **Formas:** erã falleçidos (VC, 1); faleça (VC, 2; C, 1; EE, 1); faleçã (VC, 1); faleçaaes (EE, 1); faleçe (S, 6; C, 1); faleçêdo (S, 1; C, 1); faleçem (S, 1; C, 1); faleçendo (C, 1); faleçeo (S, 3); faleçer (S, 4; C, 2; EE, 1); faleçera (VC, 1); faleçerem (C, 1); faleçese (S, 2); falecessê (VC, 1); faleçesses (VC, 1); falecia (VC, 3); faleçia (VC, 1); faleçêdo (VC, 1); faleçem (S, 1); faleçer (VC, 1); falleça (VC, 9; EE, 1); falleçã (VC, 5); falleçaaes (EE, 2); falleçam (VC, 2); falleçamos (VC, 2); fallece (VC, 1; EE, 1); falleçe (VC, 29; C, 1; EE, 6); falleçê (VC, 8; C, 1; EE, 2); falleçe lhe (VC, 1); falleçêdo (VC, 4; C, 1; EE, 1); falleçêdolhes (EE, 1); falleçeeo (EE, 1); falleçem (VC, 5); falleçendo (VC, 1; EE, 1); falleceo (VC, 1); falleçeo (VC, 16; HV, 1; EE, 4); falleçeeolhes (VC, 1); fallecer (VC, 1); falleçer (S, 1; VC, 20; EE, 4); falleçera (VC, 2); falleçera (VC, 10; EE, 3); falleçerã (VC, 2); falleçeram (EE, 2); falleçeras (VC, 2); falleçerdes (EE, 2); falleçerê (VC, 9; HV, 1); falleçerem (VC, 1); falleçerey (VC, 1); falleçeria (VC, 1); falleçeria (VC, 3); falleçerme (VC, 1); falleçerô (VC, 1); falleçerom (VC, 2); faleçes (VC, 1); falecesse (VC, 1); faleçesse (VC, 6); falecessê (VC, 1); faleçessem (VC, 1); faleçi (VC, 2); faleçia (VC, 2; HV, 1); faleciã (VC, 1); faleçiã (VC, 1); faleçida (VC, 1); faleçido (VC, 1); fallesçã (VC, 1); fallesçamos (VC, 1); fallesce (VC, 1); fallesçe (VC, 4); fallesçê (VC, 1); fallesçêdo (VC, 1); fallescem (VC, 1); fallescendo (EE, 1); fallesceo (VC, 1); fallesçer (VC, 4); fallescera (VC, 2); fallesçera (VC, 2); fallesceras (VC, 1); fallesceriã (VC, 1); fallesçerom (VC, 1); fallescesse (EE, 1); fallescicia (VC, 1); fallescesse (VC, 1); ffaleçeo (S, 1); ffaleçer (S, 1). **Contextos:** «erã *falleçidos* de entender spiritual» (VC); «posto que o abade *faleça* antes de Natal» (C); «em caso que lhe *faleçã* as ditas cousas» (VC); «Irmaãos rogo vos nom *faleçaaes*» (EE); «por que lhes *faleçe* ha jurdiçan» (S); «e *faleçêdo* qual quer dellas nõ seria sacramêto» (S); «e aos velhos que *faleçem* por grande velhiçe» (S); «ou *faleçendo* sen fazer testamêto» (C); «E posto que ffaleçeo ho sacramêto, nom *faleçeo* a ffe do sacramêto» (S); «sempre conuen fazer oraçom e nõ *faleçer*» (S); «e nõ *faleçera*

atees o fim do mûdo» (VC); «quando os freigueses que asi nom quiserem receber os ditos sacramentos *faleçerem* que os nam emterrem em sagrado» (C); «E asi qual quer destas quatro coussas que *faleçese* nom poderia comsagrar ho corpo de Jhesu Christo» (S); «e que asy *falecessê* na fe» (VC); «nõ te agrauasses e *faleçesses*» (VC); «comera aquello que daly *falecia*» (VC); «aquelles a que *faleçia* a verdade» (VC); «partidose daquelle boo proposito afastandose e *faleçêdo* em hedificio da quella obra» (VC); «por quanto a alguũs *faleçem* parentes e amigos» (S); «mas a ygreja nõ se pode alagar nõ *faleçer* ajnda que seja aballada e cõbatida das ondas» (VC); «Paraay mentes que nõ *falleça* algũa cousa da graça de deus» (EE); «e que todos os mereçimêtos nos *falleçã*» (VC); «Rogouos non *falleçaaes* em minhas tribullações por vos outros» (EE); «Obrem ergo rijamête os penitêtes e nõ *falleçam*» (VC); «por tal que nõ *falleçamos* no que deuemos fazer» (VC); «todo homem *fallece* em alguũ bem que he em ho outro» (EE); «A sexta he agasalhar os estrãgeiros e proprios a que *falleçe* gasalhado» (C); «E asi *falleçê* sem nunca mays lhe seer posto» (C); «pera cõ amor perfeito hir a deus *falleçe* *lhe* hũa cousa» (VC); «e *falleçêdo* o vinho disse a madre de Jhesu a elle nam teem vinho» (EE); «honde *falleçêdolhes* o vinho, Christo mudou a augoa em vinho» (EE); «quãdo de todo lhes *falleçeeo* ho mãtjimêto» (EE); «nom *falleçem* os millagres» (VC); «E porque *falleçendo* o socorro humano sooe vijr o diuino» (EE); «A mãna *falleceo* aos filhos de Israel» (VC); «e posto que era moça quãdo seu marido *falleçeo* empero nunca se quis casar» (EE); «e *falleçeeolhes* a sua malicia» (VC); «e que nõ podyã *fallecer* de nom serẽ conpridas» (VC); «ella non pode *falleçer* nem desuiar da sua vontade» (S); «e assi nõ te *falleçera* que siguas» (VC); «no muyto fallar nõ *falleçera* pecado» (EE); «por çerto que nõca lhe *falleçerã*» (VC); «E se os leyxar hyr jejuũs a suas casas: *falleçeram* no caminho» (EE); «e nõ causaras nõ *falleçeras* nas cousas que em o presente acõteçerẽ» (VC); «por que quãdo *falleçerdes* vos reçebam nas pousadas perduraees» (EE); «e des que as viãdas lhes *falleçerẽ* elles se vos darã» (HV); «por nõ *falleçerem* a elle e a seus subditos» (VC); «o mûdo braada eu *falleçerey*» (VC); «Eu disse que na minha avondãça nom *falleçeria* nem me mudaria jamais» (VC); «e que lhes nõ *falleçeria* cousa» (VC); «sentia *falleçerme* pera ajõtãmêto de mereçimêtos» (VC); «Todollos phisicos do spiritu *falleçerõ* e morerõ e ty e tu nõ es curada» (VC); «E assy *falleçerom* os escoldrinhadores e

enqueridores» (VC); «ora se tu ouues e *falleçes* parece que ã vaão foy de o elle ouuir» (VC); «nõ creoo que elle *fallecesse* daquello que dizia» (VC); «e como quer que atees chegar a seu loguar o saluador aa visom humanal *falleçesse*» (VC); «e nõ *falleçessẽ* em tẽpo das tribulações vijndoyras» (VC); «mas que ou na pascoa ou sacrificios ou outras festas *falleçessem*» (VC); «E daquella sua vida repairo eu e entrego os dâpnos da obra e do tempo em que *falleçi*» (VC); «ja *falleçia* outro o quall ellas tinhã a assar» (HV); «veendo que os outros jrmitaães *falleciã* nos tormentos que auia» (VC); «porque acabasse justamẽte os misterios da ley que ajnda *falleçiã*» (VC); «e o homẽ cousa mui defectuosa e *falleçida*» (VC); «nõ era pois elle *falleçido* ou mĩgoado de ajuda» (VC); «porque nõ *fallesçã* nas tribullações» (VC); «e que nõ *fallesçamos* da perfeiçom por afeiçõ dos parêtes» (VC); «porque aquello a que pouco *fallesce* de seer semelha que ja he» (VC); «pã vinho que nunca *fallesçe* dame este mãjar spiritual» (VC); «e sempre se nembrã que lhes *fallesçẽ* alguũs beês» (VC); «e que negua o seu nome caẽdo ou *fallesçẽdo* de o amar» (VC); «porque çedo *fallescem* e nõ fazem fruyto eternal» (VC); «e *fallescendo* ho vinho» (EE); «porque lhes nõ *fallesceo* cousa» (VC); «todos os que o virẽ *fallesçer*» (VC); «thesouro que nõca *fallescera* em os çeeos» (VC); «Aquelle que chega ao sabor e gosto desta duçura nõ *fallesçera* per preytisia» (VC); «pera tomares aquelle em que te as de manter *fallesceras* no caminho» (VC); «defẽdeo lhes auer temor que lhes *fallesceriã*» (VC); «nom *fallesçerom* perseguidores dos amigos e scolhidos de deus» (VC); «ca posto que ho vinho *fallescesse*, empero nam ho sabiam todos» (EE); «de maneyra que pouco *fallescia* de sse alagarẽ» (VC); «nem *falleçesse* em ella o comprimento da ffe» (VC); «E posto que *ffalleçeo* ho sacramẽto, nom faleçeo a ffe do sacramẽto» (S); «mas que nom nos leyxe *ffalleçer* quãdo fformos postos em a tẽtaçom» (S).

falecimento, *subs.* (de *falecer* + *-mento*). Ato ou efeito de falecer; morte; desfalecimento; privação; falha. **Formas:** falecimento (S, 3); falecimento (VC, 1); falecimentos (VC, 1); falleçimẽto (VC, 3; C, 1); falleçimẽtos (VC, 1). **Contextos:** «ou por *falecimento* de saçerdote diachono» (S); «como o *falecimento* do êtendimento ãbarga o matrimonio» (S); «a pureza do coraçom nõ pode star com *falecimento* de virtude» (VC); «Mas as nossas mingoas e *falecimentos* scøndemollos» (VC); «pois ja aquelle tempo de seu *falleçimẽto* tudo he recolhido o

daquelle anno» (C); «(e os çegos) per os *falleçimẽtos* do verdadeiro conhoçimẽto» (VC).

falezinha, *subs.* (de *fala* + *-zinha*). O mesmo que *falazinha*: pequena fala. **Formas:** fallezynha (S, 1). **Contexto:** «depois disse hũa *fallezynha* antre que disesse meũ, ou dormysse» (S).

falha, *subs.* (do lat. medieval *fallia-m*). Fenda; racha. **Formas:** falha (VC, 1). **Contexto:** «que a santidade da sua entẽcom nom ouuesse *falha* nem fosse britada» (VC).

falicimento, *subs.* O mesmo que *falecimento*. **Formas:** falicimento (VC, 2); falliçimento (VC, 1); fallicimentos (VC, 1); falliçimentos (VC, 1); fallicimẽto (VC, 2); falliçimẽto (VC, 2); falliçimẽtos (VC, 2). **Contextos:** «e nom entender ou poer assy meesmo se nom mingoa e *fallicimento*» (VC); «e perseuerar sem *falliçimento* em as perseguições» (VC); «e se enxerguam os seus *fallicimentos*» (VC); «nom ham cura dos *falliçimentos* dos subditos e dos proximos» (VC); «em fim seguesse a mudeza e *fallicimẽto* de falla» (VC); «nõ per stado mas per caridade nõ per *falliçimẽto* de coraçõ» (VC); «Quantas vezes gemer alguẽ por seus *falliçimẽtos* tantas acreçẽtara a graça de benignidade de deus» (VC).

fallimento, *subs.* (de *falir* + *-mento*). Ato ou efeito de *falir*; falha. **Formas:** fallimẽto (VC, 1); fallimento (VC, 5); fallimentos (VC, 2); fallimẽto (VC, 5); fallimẽtos (VC, 2). **Contextos:** «nos venha tristeza. temor. ou *fallimẽto* de coraçõ e voõtade» (VC); «Nõ lho cõsentio pois de o tocar por o *fallimento* da ffe que auia» (VC); «nẽ queiras julgar os *fallimentos* alheos» (VC); «E o *fallimẽto* do fundamẽto aa inconstãcia e mouimẽto da voontade» (VC); «por reçeberẽ suas visitações mais que por emendarẽ os errores e *fallimẽtos*» (VC).

falir, *vb.* (do lat. *fallere*, enganar). Faltar; minguar; falhar. **Formas:** fallida (VC, 3); fallido (VC, 1); fallidos (VC, 1); sejamos fallidos (VC, 1); sõ fallidos (VC, 1). **Contextos:** «E a construcção he aqui minguada ou *fallida* e he tal o entendimento» (VC); «auẽdo fraca e *fallida* entẽçõ» (VC); «Nem soy eu *fallido* de mereçimento» (VC); «item corregera aquello que mingua aos decepados. e semelhãtemẽte *fallidos*» (VC); «he que nos *sejamos fallidos* algũas vezes nas cousas necessarias» (VC); «Os maaos pois sõ *fallidos* e mingoados» (VC).

falquejar, *vb.* (de *falca* + *-ejar*; *falca*, do lat. medieval *falca-m*, pedaço de madeira). Desbastar a madeira; aplainar. **Formas:** falqueiaua (VC, 1); falquejã (VC, 1); falquejados (VC, 1). **Contextos:** «(Perventura nom he este filho de ferreyro ou carpenteyro)

Para continuar a consulta, deverá aceder à livraria da Amazon e adquirir o dicionário em papel.

www.amazon.com

Caso pretenda o dicionário em formato digital, poderá encomendá-lo enviando um *email* à editora:

evercial@iol.pt